



សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០៣/២០០៧/១០១

វិធានការការពារ

គណៈកម្មាធិការនីតិវិធី និង វិធានផ្ទៃក្នុង នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក) ដោយពិចារណាទៅលើ កិច្ចព្រមព្រៀងរវាងអង្គការសហប្រជាជាតិ និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាស្តីអំពីការកាត់សេចក្តីនៅក្រោមច្បាប់កម្ពុជានៃឧក្រិដ្ឋកម្ម ដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងកំឡុងពេលកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខានាថ្ងៃទី០៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៣ (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “កិច្ចព្រមព្រៀង”)។

ដោយពិចារណាទៅលើ ច្បាប់ស្តីអំពីការបង្កើតអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា រួមទាំងវិសោធនកម្មដែលត្រូវបានអនុម័តប្រកាសអោយប្រើប្រាស់នៅថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ២០០៤ (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “ច្បាប់អ.វ.ត.ក”)។

ដោយពិចារណាទៅលើ វិធានផ្ទៃក្នុងនៃ អ.វ.ត.ក ដែលបានអនុម័តដោយកិច្ចប្រជុំពេញអង្គចៅក្រមនៅថ្ងៃទី ១២ ខែមិថុនា ២០០៧ និងត្រូវបានចុះហត្ថលេខាអោយចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី ១៩ ខែមិថុនា ២០០៧។

អនុលោមទៅតាមវិធាន ២០(៣)នៃវិធានផ្ទៃក្នុងនៃអ.វ.ត.ក ដែលចែងអំពីគណៈកម្មាធិការនីតិវិធី និងវិធានផ្ទៃក្នុង ក្នុងការធ្វើការអនុម័តលើសេចក្តីណែនាំអនុវត្តដែលទាក់ទងទៅនឹងដំណើរការនៃ អ.វ.ត.ក ហើយដែលត្រូវពិនិត្យឡើងវិញ ដោយកិច្ចប្រជុំពេញអង្គនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំពេញអង្គនាពេលបន្តបន្ទាប់ ។

តាមន័យដូចខាងលើនេះ សម្រេចចេញ សេចក្តីណែនាំអនុវត្តអំពីវិធានការការពារ (ដែលបន្ទាប់ពីនេះ ហៅកាត់ខ្លីថា “សេចក្តីណែនាំអនុវត្ត អ.វ.ត.ក/០៣/២០០៧/១០១”)

មាត្រា ១. បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

- ១.១ ដីកាសំរេចអំពីវិធានការការពារត្រូវធ្វើឡើងដោយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះតាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះដោយផ្ទាល់ ឬសំណើរបស់ភាគីណាមួយ ឬមេធាវីរបស់ភាគីណាមួយ ដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន២៨ និង២៩នៃវិធានផ្ទៃក្នុង ។
- ១.២ ដីកាសំរេចអំពីវិធានការការពារ អាចត្រូវបានធ្វើឡើងដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ ដើម្បីការពារសន្តិសុខដល់ជនរងគ្រោះ ដែលជាអ្នកប្តឹង ឬ ជាដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និងជាសាក្សី។

- ១.៣ នៅពេលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះសំរេចចេញដីកាសំរេចអំពីវិធានការការពារ ដើម្បីការពារសន្តិសុខដល់ជនរងគ្រោះ ឬ សាក្សី សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវ គោរពគោលការណ៍ជាមូលដ្ឋានដែលអនុវត្តនៅក្នុងដំណើរការនីតិវិធីនៃអ.វ.ត.ក ជាពិសេសដូចជា៖
 - ក.អំពីតំរូវការរបស់ជនរងគ្រោះ និង សាក្សី
 - ខ.អំពីសិទ្ធិជនសង្ស័យ ឬ ជនដែលត្រូវចោទ ឬ ជនជាប់ចោទ និង
 - គ.នីតិវិធីនៃការជំនុំជម្រះមួយដែលត្រឹមត្រូវ និងមិនលំអៀង
- ១.៤ មុននឹងចេញដីកាសំរេចអំពីវិធានការការពារនេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវធ្វើ ការវាយតម្លៃអោយបានល្អិតល្អន់អំពីអង្គហេតុដែលពាក់ព័ន្ធ ។ ជាពិសេស ក្នុងការកំណត់ថាតើ វិធានការដែលចេញនោះ មានភាពសមស្របដែរឬទេ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះក៏ ត្រូវពិចារណាផងដែរ អំពីសមាមាត្រភាពរវាងវិធានការការពារ ដែលបានដាក់ចេញ និង ហានិភ័យ ដែលអាចកើតមានឡើង ។
- ១.៥ ក្នុងការកំណត់ភាពសមស្របនៃវិធានការការពារ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវ ស្វែងរកការយល់ព្រម ពីបុគ្គលដែលត្រូវការពារដោយវិធានការនោះ ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះត្រូវព្យាយាមជូនដំណឹងទៅបុគ្គលនោះ មេធាវីរបស់ពួកគេ អំពីទស្សនៈ និងផលប៉ះ ពាល់នៃវិធានការការពារនោះ ។

មាត្រា ២.នីតិវិធីនៃការអនុវត្តវិធានការការពារ

- ២.១ ដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន ២៩(៣) ការស្នើសុំវិធានការការពារ ដែលធ្វើដោយភាគី ឬ មេធាវី របស់ភាគី ត្រូវធ្វើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ហើយដាក់ទៅក្រឡាបញ្ជីនៃការិយាល័យសហចៅក្រម ស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប តាមរយៈមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង ។
- ២.២ ការស្នើសុំដែលធ្វើចំពោះសាក្សី ឬជនរងគ្រោះពិសេសណាមួយ សំណើនោះត្រូវបញ្ជូនទៅសាក្សី ឬ ជនរងគ្រោះនោះ ឬមេធាវីនៃបុគ្គលនោះ ឬ អង្គភាពគាំពារសាក្សី/អ្នកជំនាញ ឬ អង្គភាពជនរង គ្រោះ ទៅតាមករណីសមស្រប ដោយអនុលោមទៅតាមវិធាន ៤៦ នៃវិធានផ្ទៃក្នុង។
- ២.៣ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះត្រូវពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអង្គភាពជនរងគ្រោះ ឬ អង្គ ភាពគាំពារសាក្សី/អ្នកជំនាញ ទៅតាមករណីសមស្របនីមួយៗ ។ ប្រសិនបើយល់ឃើញថាសម ស្រប សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប អាចពិគ្រោះយោបល់ផង ដែរ ជាមួយបុគ្គលដែលពាក់ព័ន្ធ (ក្នុងករណីចាំបាច់ ការពិគ្រោះយោបល់ធ្វើឡើងដោយមានមេធាវី របស់ពួកគេ) សហព្រះរាជអាជ្ញា ផ្នែកសន្តិសុខ និងជនសង្ស័យ ឬ ជនត្រូវចោទ ឬ ជនជាប់ចោទ និងមេធាវីរបស់ជននោះបាន ។

- ២.៤ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួន ឬ តាមការស្នើសុំរបស់ភាគី ឬ មេធាវីរបស់ភាគី អាចបើកសវនាការសំដាត់ ដើម្បីសំរេចអំពីវិធានការការពារ ។សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះអាចប្រើប្រាស់មធ្យោបាយពិចម្រោះ ដើម្បីអោយភាគីណាមួយ ឬ ភាគីនានាដែលពាក់ព័ន្ធចូលរួមបាន ។
- ២.៥ អង្គភាពជនរងគ្រោះ ឬអង្គភាពគាំពារសាក្សី/អ្នកជំនាញ អាចលើកជាសំនួរទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតឬអង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្របទាក់ទងទៅនឹងការសំរេចចេញវិធានការការពារ ឬការផ្លាស់ប្តូរ ដោយលើកមូលហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។
- ២.៦ នៅពេលដែលសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះចេញវិធានការការពារ រាល់ឯកសារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងដីកានោះ ត្រូវធ្វើកំណត់ត្រាទុកនៅក្នុងសំណុំឯកសារមួយ ដាច់ដោយឡែកពីសំណុំរឿង និងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយក្រឡាបញ្ជីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប ។ ការពិនិត្យមើលសំណុំឯកសារនេះ ត្រូវទទួលការអនុញ្ញាតជាមុនពីសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ ។

មាត្រា ៣.វិសាលភាពនៃវិធានការការពារ

- ៣.១ បន្ថែមពីលើវិធានការការពារ ដែលមានចែងនៅក្នុងវិធាន ២៩(៤) នៃវិធានផ្ទៃក្នុង សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ អាចចេញវិធានការការពារដូចខាងក្រោម៖
 - ក.បង្គាប់អោយធ្វើកំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬ កំណត់ហេតុនៃផ្នែកពិសេសណាមួយនៃនីតិវិធី ដោយរក្សាទុកតាមរបៀប “បិទស្លាកបោះត្រា” ។
 - ខ. ហាមឃាត់សាធារណៈជនចូលពិនិត្យឯកសារពិសេសណាមួយក្នុងសំណុំរឿង ឬ ទទួលបាននូវសំណុំឯកសារដែលបង្ហាញពីអត្តសញ្ញាណនៃបុគ្គលដែលត្រូវការពារ ។
 - គ.ចេញវិធានការដើម្បីការពារជារូបវន្តដល់បុគ្គលដែលត្រូវការពារ ជាពិសេសការផ្តល់ជាកន្លែងស្នាក់នៅដែលមានសុវត្ថិភាពនៅក្នុង ឬក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ដោយអនុលោមទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីអំពីការផ្លាស់ប្តូរលំនៅដ្ឋាន ។
 - ឃ.បន្ថែមពីលើវិធាន ២៩(៤)(ខ) ដកចេញនូវរាល់កំណត់ហេតុទាំងឡាយពីសំណុំរឿងដែលអោយគេស្គាល់នូវអត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលដែលត្រូវការពារ ឬ ព័ត៌មានផ្សេងទៀត ដែលអាចបង្ហាញអំពីអត្តសញ្ញាណ ឬ ទីកន្លែង ។
- ៣.២ ដើម្បីអនុវត្តវិធានការការពារ ជាពិសេសបឺតក្នុងអំឡុងពេលនៃនីតិវិធីទល់គ្នារបស់ភាគី និងសវនាការ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះអាចប្រើមធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចដូចខាងក្រោម៖

- ក. ការបំប្លែងសម្លេង ឬ ទម្រង់រូបកាយរបស់បុគ្គលដែលត្រូវការពារ ។
 - ខ. ការប្រើប្រព័ន្ធរូបភាព និងសំលេង ជាពិសេសVideoconferencing or closed circuit television ។
 - គ. ការប្រើតែមធ្យោបាយសម្លេងក្នុងការទំនាក់ទំនង ។
 - ឃ. មធ្យោបាយអេឡិចត្រូនិចដទៃទៀតទាំងអស់ ដែលអាចការពារបុគ្គលដែលត្រូវការពារនោះ។
- ៣.៣ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ តាមករណីសមស្រប ត្រូវធានាថា នៅមុនពេលផ្តល់
 ធាតុផ្សំនៃភស្តុតាងណាមួយ បុគ្គលដែលត្រូវការពារត្រូវបានផ្តល់ព័ត៌មានថាសក្ខីកម្មរបស់ខ្លួន ឬ
 អត្តសញ្ញាណរបស់បុគ្គលនោះ អាចនឹងត្រូវបញ្ចេញឱ្យដឹងនៅក្នុងដំណាក់កាលនៃសំណុំរឿងផ្សេង
 យោងតាមបទប្បញ្ញត្តិដែលមានចែងនៅក្នុងមាត្រា៤ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ។

មាត្រា ៤. ការផ្តល់ប្តូរវិធានការការពារ

- ៤.១ បន្ទាប់ពីវិធានការការពារត្រូវបានចេញ វិធានការការពារនោះ នឹងត្រូវបន្តយកមកអនុវត្តដូចគ្នាក្នុង
 កិច្ចនីតិវិធីទាំងមូល នៅក្នុងសំណុំរឿងដែលពាក់ព័ន្ធ និងទាក់ទងនីតិវិធីផ្សេងណាមួយនៅចំពោះមុខ
 តុលាការ និង នៅបន្តអនុវត្តរហូតទាល់តែវិធានការនោះ ត្រូវបានលប់ចោល ឬ កែប្រែដោយយោង
 តាមបទប្បញ្ញត្តិនៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ ។
- ៤.២ នៅពេលដែលសហព្រះរាជអាជ្ញាតំរូវអោយបង្ហាញព័ត៌មាន ក្នុងករណីណាមួយ ដែលមានចែងនៅ
 ក្នុងវិធានផ្ទៃក្នុង នៅក្នុងដំណាក់កាលនីតិវិធីបន្ទាប់ សហព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវគោរពវិធានការការពារ
 ដែលចេញមុនដោយសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះ ហើយសហព្រះរាជអាជ្ញាត្រូវ
 ប្រាប់អំពីវិធានការការពារនេះដល់មេធាវីការពារក្តី អំពីបុគ្គលដែលត្រូវការពារ ដែលបានកំណត់
 ដោយវិធានការការពារ ដែលបានចេញរួចហើយ។
- ៤.៣ តាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់ខ្លួន ឬ តាមការស្នើសុំរបស់ភាគីណាមួយ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គ
 ជំនុំជម្រះអាចធ្វើការកែប្រែវិធានការការពារបាន ។ ពាក្យសុំកែប្រែវិធានការការពារ ត្រូវដាក់ជូន
 ទៅសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬអង្គជំនុំជម្រះដែលចាត់ការលើសំណុំរឿងនោះ។ ក្នុងករណីចាំបាច់
 អង្គជំនុំជម្រះ ត្រូវធ្វើការសាកសួរភាគី និងក្រឡាបញ្ជីរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំ
 ជម្រះដែលសមស្រប តាមរយៈមន្ត្រីទទួលបន្ទុកកិច្ចការសំណុំរឿង អំពីរាល់ព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធ
 កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៅពេលដែលវិធានការការពារត្រូវចេញពីតំបូង ។
- ៤.៤ នៅក្នុងការចេញដីកាកែប្រែវិធានការការពារ នីតិវិធីនៃមាត្រា២ នៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះត្រូវ
 យកមកអនុវត្ត ។ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ឬ អង្គជំនុំជម្រះដែលទទួលបន្ទុកចាត់ការលើសំណុំ
 រឿងនោះ ត្រូវព្យាយាមស្វែងរកការយល់ព្រមពីបុគ្គល ដែលដាក់ពាក្យស្នើសុំលប់ឬ ផ្តល់ប្តូរ លើ

វិធានការការពារ ។

មាត្រា ៥. អវសានប្បញ្ញត្តិ

បទប្បញ្ញត្តិនៃសេចក្តីណែនាំអនុវត្តនេះ គឺបំពេញបន្ថែមទៅលើបទប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀង និង ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត អ.វ.ត.ក និងវិធានផ្ទៃក្នុង និងកិច្ចព្រមព្រៀងបំពេញបន្ថែមស្តីអំពីសន្តិសុខ និង សុវត្ថិភាព ។

វិសោធនកម្មថ្ងៃទី ២៩ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០០៨